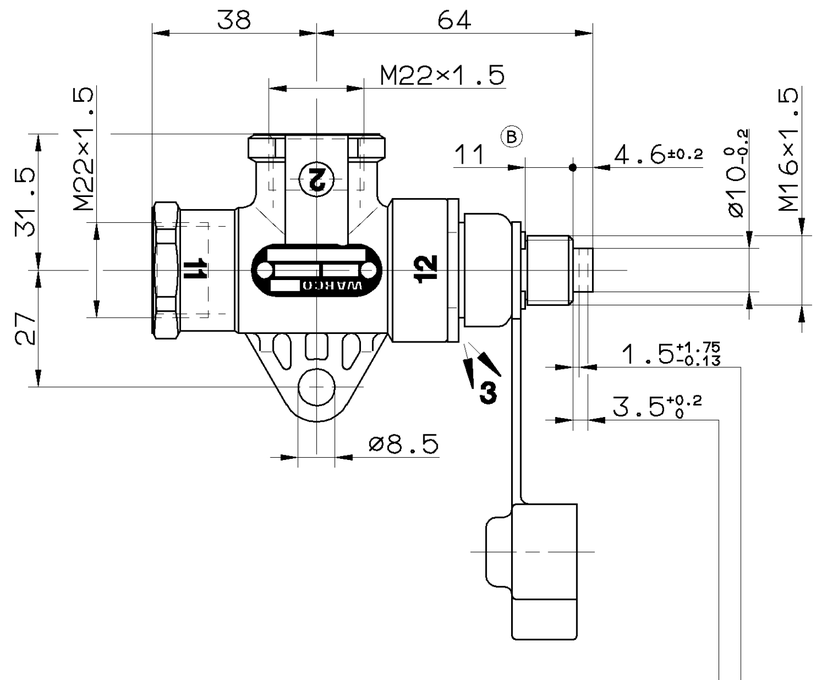
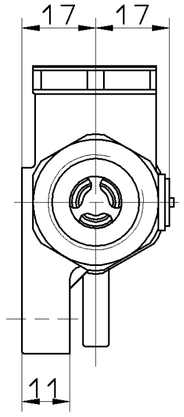
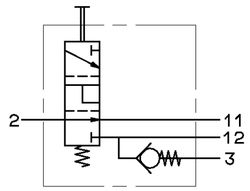






MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

WORKING PRESSURE :
BETRIEBSDRUCK : max.15bar
PRESSION D'UTILISATION:
PRESSIONE DI ESERCIZIO:

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+150°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE :

SAFETY PRESSURE
SICHERHEITSDRUCK $p_s = 10^{+8}_{0}$ bar bei $\dot{V}$= 100l/min
PRESSION DE SECURITE
PRESSIONE DI SICUREZZA

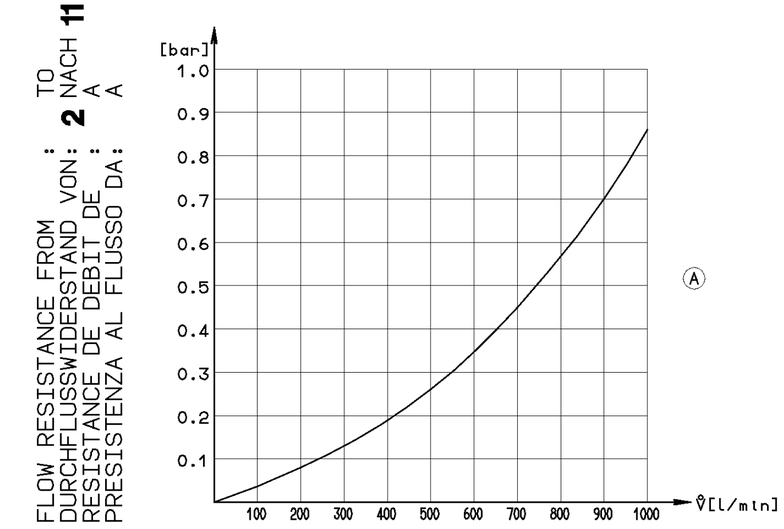
2 SUPPLY OF ENERGY
ENERGIEZUFLUSS
APPORT D'ENERGIE
ALIMENTAZIONE DI ENERGIA

11/12 DELIVERY OF ENERGY
ENERGIEABFLUSS
SORTIE D'ENERGIE
PORTATA DI ENERGIA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

POSITION OF VALVE STEM FOR FILLING THE RESERVOIRS VIA TIRE INFLATION DEVICE
STOESSELSTELLUNG ZUM AUFFUELLEN DER LUFTBEHAELTER UEBER REIFENFUELLVENTIL
POSITION DU POUSSOIR POUR REMPLISSAGE DES RESERVOIRS VIA PRISE DE GONFLAGE
POSIZIONE DELLO STELO PER RIEMPIMENTO DEL SERBATOI VIA PRESA PER GONFIAGGIO PNEUMATICI

POSITION OF VALVE STEM FOR TIRE INFLATING
STOESSELSTELLUNG FUER REIFENFUELLEN
POSITION DU POUSSOIR POUR GONFLAGE DES PNEUS
POSIZIONE DELLO STELO PER GONFIAGGIO PNEUMATICI



GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:		SHEET: TO			
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE
059773	1xB	96-04-19
057035	1xA	95-01-27

CADAM-DRAWING COPYRIGHT			
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 94-11-29	MAURER		
CHECKED: 94-11-29	LIPPELT/KIEL		
STANDARDIZATION: 94-11-29	PANTZER		
MASS 0.25 KG	SCALE 1:1	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 463 711 100 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 009 648 0 DF 94-07-15

WABCO

TIRE INFLATION DEVICE
REIFENFUELLANSCHLUSS
PRISE POUR GONFLAGE PNEUM.
PRESA PER GONFIAGGIO PNEUM.

100mm

EXPERT CODE 743

PRODUCT TYPE 00X

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERNE EDOTTI TERZI, SALVO AUTORIZZAZIONE SCRITTA. IN CASO DI CONCESSIONE DI BREVETTO O REGISTRAZIONE DI UN MODELLO DI UTILITA' DERIVANTE DA QUESTO DOCUMENTO, SI RISERVA IL DIRITTO DI RICHIEDERE IL RISARCIMENTO DEI DANNI SUBITI. E' FATTA RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

MEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. MISSBRAUCH DURCH VERWERTUNG ODER MITTEILUNG DES VERTRAULICHEN INHALTS DIESER UNTERLAGE, INSBESONDERE DURCH ANMELDUNG VON SCHUTZRECHTEN, FUEHRT ZUR HAFTUNG FUER DEN DARAUS ENTSTANDENEN SCHADEN. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1809/10/12/03/14.93
605/1533